MEGA LIGHT SHELTER

Black Diamond®

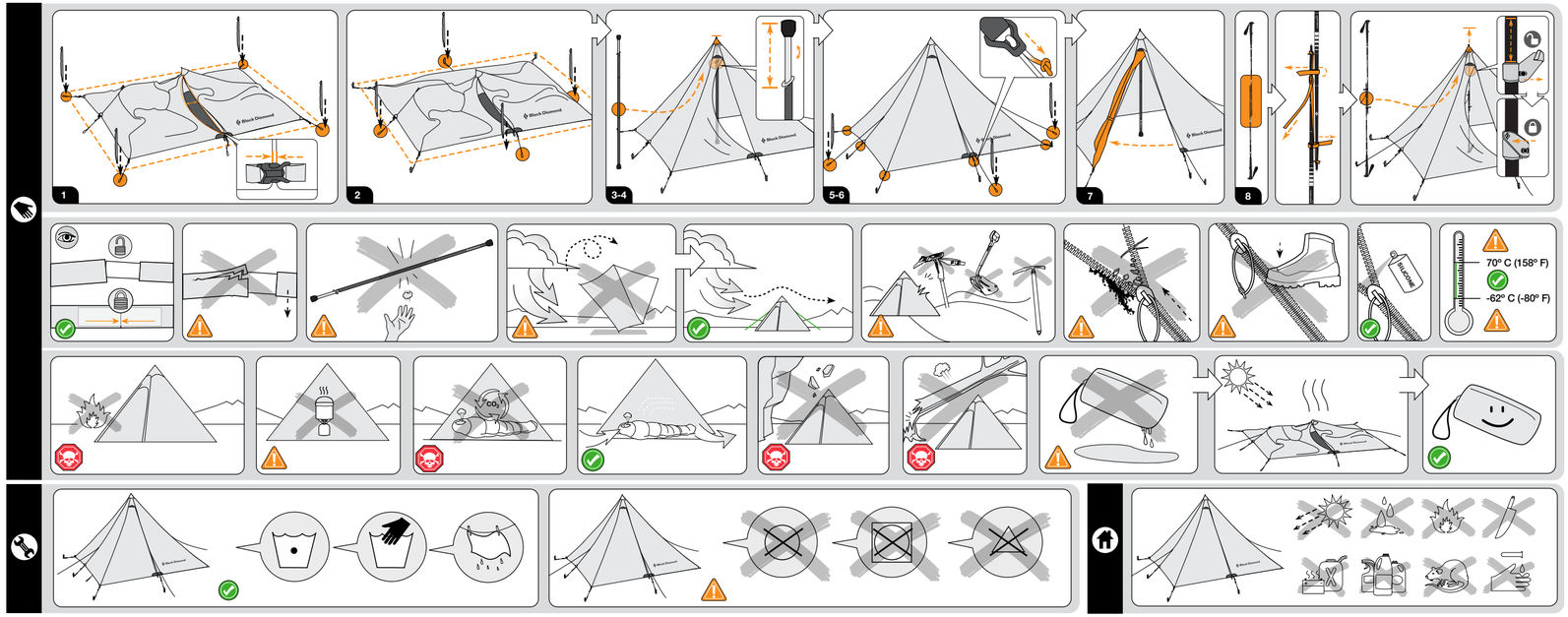
North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2020

M14157_A



[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE

▲ Keep instructions for future reference.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

SETUP

Spread shelter out. Carefully unfold poles and fully engage all joints. Loosen all stake out adjustment points. Components include shelter, carbon fiber center pole, pole link converter, guylines, J-stakes.

1. Stake out 4 corners in an even square. Secure plastic door buckle.
2. Stake out 4 edge points between corners.
3. Install center pole through door zipper. Keep bottom buckle secured. Place adjustable end into top cone then move base into place at center.
4. Adjust pole length by lifting up on adjustable end while holding pole in place. Lengthen pole until fabric is tight.
5. Tension 8 perimeter points until wrinkling is removed and shape is symmetric.
6. If conditions warrant, stake out 4 mid-panel points. Do not over tension and deform shape.
7. In strong winds, secure buckle at base of door after entering or exiting shelter. Door may be rolled back and secured with toggle.
8. If pitching shelter using trekking/ski poles, use included Pole Link Converter. Place pole points into webbing loops in opposing directions. Secure each strap around both poles. Use webbing adjuster or lengthen pole to obtain correct length.

VENTILATION

Maintain adequate ventilation at all times. For more ventilation pitch shelter higher off the ground by loosening stake-outs and lengthening center pole.

ATTACHING OPTIONAL GROUND CLOTH

Place ground cloth under shelter and hook elastic loops to stakes used for set up.

(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying illustrations)

WARNING

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions

This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

[FR]

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

▲ Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

MONTAGE

Étalez la tente. Dépliez avec précaution les arceaux et engagez complètement toutes les jonctions. Desserrez tous les réglages des amarrages. Composition de la tente : une tente, un piquet central en fibre de carbone, un adaptateur Pole Link Converter pour un montage avec un bâton de randonnée/ski, des haubans, des piquets en forme de J.

1. Plantez les 4 coins en formant un carré régulier. Attachez la boucle plastique de la porte.
2. Plantez les 4 points latéraux situés entre les coins.
3. Installez le piquet central en passant par l'ouverture zippée de la porte. Gardez la boucle du fond attachée. Positionnez l'extrémité réglable dans le cône sommital puis installez la base du mât au centre de l'emplacement.
4. Pour réglez la longueur du piquet, rallongez l'extrémité réglable tout en maintenant le piquet en place. Rallongez la longueur du piquet jusqu'à ce que la toile soit tendue.
5. Tendez les 8 points d'amarrage jusqu'à ce que la toile soit parfaitement tendue et que la forme soit symétrique.
6. Si les conditions l'exigent, amarrez les 4 points à mi-pan. Évitez de tendre excessivement et de déformer la tente.
7. Par vents forts, attachez la boucle au bas de la porte après être entré ou sorti de la tente. Les portes peuvent être enroulées et attachées à l'aide du cabillot.
8. Pour un montage de la tente à l'aide de bâtons de randonnée/ski, utilisez l'adaptateur Pole Link Converter inclus. Positionnez les pointes des bâtons dans les boucles d'amarrage dans des directions opposées. Attachez chaque sangle autour des deux bâtons. Utilisez le tendeur de la sangle ou rallongez le bâton pour obtenir la longueur correcte.

AÉRATION

Maintenez toujours une aération adéquate. Pour davantage de ventilation, vous pouvez vous protéger plus en hauteur en desserrant les amarrages et en rallongeant le piquet central.

INSTALLATION DU TAPIS DE SOL OPTIONNEL

Placez le tapis de sol sous la tente et accrochez les boucles d'amarrage élastiques aux piquets utilisés pour le montage.

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

AVERTISSEMENT

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un défaut couvert par la garantie, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG

▲ Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

AUFBAU

Breiten Sie das Zelt aus. Falten Sie die Zeltstangen vorsichtig auseinander und stecken Sie alle Verbindungen zusammen. Lösen Sie alle Einstellhilfen an den Befestigungspunkten. Die Zeltkomponenten umfassen die Zeltplane, eine zentrale Stange aus Karbonfaser, einen Pole Link Converter (Adapter), Spannleinen, J-Heringe.

1. Befestigen Sie die 4 Ecken in einem gleichmäßigen Quadrat. Sichern Sie die Kunststoffschnalle am Eingang.
2. Befestigen Sie die 4 Punkte zwischen den Ecken.
3. Schieben Sie die Mittelstange durch den Reißverschluss am Eingang. Achten Sie darauf, dass die untere Schnalle gesichert ist. Setzen Sie das verstellbare Ende in die Zeltspitze ein und bringen Sie das andere Ende in die richtige Position in der Mitte.
4. Stellen Sie die Stocklänge ein, indem Sie den Stock in seiner Position festhalten und den Bereich zum Einstellen nach oben schieben. Verlängern Sie den Stock, bis die Zeltplane straff gespannt ist.
5. Spannen Sie die 8 Abspannpunkte am Rand ab, bis die Falten geglättet sind und die Form symmetrisch ist.
6. Wenn es die Bedingungen erfordern, spannen Sie auch die Abspannpunkte in der Mitte der 4 Seiten ab. Wenn sich das Zelt verformt, ist die Spannung zu hoch.
7. Bei starkem Wind sichern Sie nach dem Betreten oder Verlassen des Zelts die Schnalle unten am Eingang. Der Eingang kann aufgerollt und befestigt werden.
8. Wenn Sie die Zeltplane mit Trekking- oder Skistöcken aufstellen, verwenden Sie den enthaltenen Pole Link Converter. Platzieren Sie die Stangenspitzen in entgegengesetzten Richtungen in den Gurtbandschlaufen. Befestigen Sie jeden Riemen um beide Stöcke. Verwenden Sie die Einstellhilfe oder verlängern Sie den Stock, um die richtige Länge zu erhalten.

BELÜFTUNG

Sorgen Sie stets für gute Luftzirkulation. Für eine bessere Belüftung erhöhen Sie den Abstand zwischen Zelt und Boden, indem Sie die Abspannpunkte lockern und die Mittelstange verlängern.

ANBRINGEN DER OPTIONALEN BODENPLANE

Legen Sie die Bodenplane unter die Zeltplane und schieben Sie sie elastischen Ringe bei der Befestigung über die Heringe.

(Siehe Abbildungen.)

PFLEGE UND WARTUNG

(Siehe Abbildungen)

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

WARNUNG

Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Handlungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO

▲ Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

MONTAGGIO

Stendere la tenda. Aprire con cautela i pali e unire tutte le giunture. Allentare tutti i punti di picchettamento. I componenti includono: tenda, palo centrale in fibra di carbonio, raccordo converter per pali, guylines, picchetti a J.

1. Picchettare i 4 angoli in un quadrato uniforme. Fissare la fibbia in plastica della porta.
2. Picchettare i 4 punti a spigolo tra gli angoli.
3. Passare il palo centrale attraverso la cerniera della porta. Tenere la fibbia inferiore fissa. Posizionare l'estremità regolabile nella punta superiore, poi spostare la base in posizione al centro.
4. Aggiustare la lunghezza del palo sollevando l'estremità regolabile e tenendo il palo in posizione. Allungare il palo fino a che il telo non sia ben teso.
5. Mettere in tensione su 8 punti perimetrali fino a eliminare tutte le pieghe e la forma è simmetrica.
6. Se le condizioni lo richiedono, picchettare 4 punti del pannello centrale. Non tendere troppo deformando il telo.
7. In presenza di forti venti, fissare la fibbia alla base della porta dopo essere entrato o uscito dalla tenda. La porta può essere arrotolata e fissata con il fermo.
8. Se si usano i bastoncini da trekking/sci per fissare la tenda, utilizzare il raccordo converter per pali (Pole Link Converter) in dotazione. Posizionare le punte dei pali negli anelli di tessuto in direzioni opposte. Fissare ogni fettuccia intorno a entrambi i pali. Utilizzare il regolatore del telo o il palo allungato per ottenere la lunghezza corretta.

VENTILAZIONE

Mantenere sempre un'adeguata ventilazione. Per una ventilazione maggiore puntare il telo più in alto da terra, allentando i picchetti e allungando il palo centrale.

ATTACCARE IL TELO DI BASE IN OPZIONE

Posizionare un telo sotto la tenda e agganciare gli anelli elastici ai picchetti usati per il montaggio.

(Vedi le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

(Vedi le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedi illustrazioni allegate)

AVVISO

Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti. L'utente è responsabile delle proprie azioni e attività e delle conseguenze che ne possono derivare.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO

▲ Guarde las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

MONTAJE

Extiende el refugio. Desdobla las varillas con cuidado y empalma todos los segmentos. Suelta todos los puntos de ajuste de los anclajes. Los componentes incluyen el refugio, una varilla central de fibra de carbono, un convertidor para bastones, vientos y piquetas.

1. Ancla las 4 esquinas formando un cuadrado. Fija la hebilla de plástico de la puerta.
2. Ancla los 4 puntos de anclaje de los bordes entre las esquinas.
3. Pasa la varilla central por la cremallera de la puerta. Mantén la hebilla inferior bien enganchada. Coloca el extremo ajustable en el cono superior y, a continuación, mueve la base hasta situarla en el centro.
4. Ajusta la longitud de la varilla elevando el extremo ajustable sin dejar de mantener la varilla en el lugar correcto. Extiende la varilla hasta que el tejido esté tenso.
5. Tensa los 8 puntos del perímetro hasta que no haya arrugas y tenga una forma simétrica.
6. Si las condiciones lo requieren, ancla 4 puntos intermedios. No tenses en exceso ni deformes la estructura.
7. Con vientos fuertes, fija el buck en la base de la puerta después de entrar o salir del refugio. La puerta puede enrollarse y sujetarse con el botón.
8. Si montas el refugio con los bastones de trekking o esquí, tendrás que utilizar el conversor de varillas incluido. Coloca la puntas del bastón en los lazos de cinta en direcciones opuestas. Asegura cada correa alrededor de los bastones. Utiliza el regulador de cinta o extiende el bastón para obtener la longitud correcta.

VENTILACIÓN

Mantén una ventilación adecuada en todo momento. Si deseas una mayor ventilación, levanta el refugio hasta separarlo del suelo soltando los anclajes y alargando la varilla central.

AÑADIR UNA LONA OPCIONAL PARA EL SUELO

Coloca una lona debajo del refugio y engancha los bucles elásticos a las piquetas utilizadas para el montaje.

(Consulta las ilustraciones que se incluyen)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Ver las ilustraciones adjuntas)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones adjuntas)

ADVERTENCIA

Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos. Eres responsable de tus acciones y actividades y de cualquier consecuencia que pueda resultar de ellas.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos durante un año a partir de la fecha de compra y solo al comprador minorista original (en adelante, el "Comprador") que nuestros productos (en adelante, los "Productos") no presentan defectos de material ni fabricación. No prestamos garantía para productos que muestren un desgaste normal, un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, deberá devolver el Producto al lugar de compra. En caso de que esto no sea posible, devuélvenos el Producto a la dirección indicada. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. Ese es el alcance de nuestra responsabilidad en virtud de la presente garantía; al vencimiento del período de garantía aplicable cesará dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra para cualquier reclamación de garantía.

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO

▲ Guarde as instruções para referência futura.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

MONTAGEM

Estender o abrigo. Desdobrar cuidadosamente as estacas e engatar totalmente todas as juntas. Soltar todos os pontos de ajuste de delimitação. Os componentes incluem abrigo, estaca central de fibra de carbono, conversor de ligação de estacas, esticadores, estacas em J.

1. Delimitar 4 cantos em um quadrado uniforme. Prender a fivela da porta em plástico.
2. Delimitar 4 pontos da borda entre os cantos.
3. Instalar a estaca central através do zíper da porta. Manter a fivela inferior presa. Colocar a extremidade ajustável no cone superior e mover a base para o lugar no centro.
4. Ajustar o comprimento da estaca, levantando-a na extremidade ajustável, mantendo a estaca no lugar. Alongar a estaca até o tecido ficar firme.
5. Esticar 8 pontos de perímetro até as rugas serem removidas e a forma ficar simétrica.
6. Se as condições o permitirem, delimitar 4 pontos no painel central. Não esticar demais nem deformar a forma.
7. Em caso de ventos fortes, prender a fivela na base da porta após entrar ou sair do abrigo. A porta pode ser enrolada para trás e presa com um fecho.
8. Se se estiver montando um abrigo usando estacas de trekking/esqui, use o Conversor de ligação de estacas incluído. Coloca as puntas del bastón en los lazos de cinta en direcciones opuestas. Asegura cada correa alrededor de los bastones. Utiliza el regulador de cinta o extiende el bastón para obtener la longitud correcta.

VENTILAÇÃO

Manter ventilação adequada a todo o momento. Para maior ventilação, montar o abrigo a um nível mais elevado do solo, afrouxando as estacas e alongando a estaca central.

COLOCAÇÃO DE PANO DE CHÃO OPCIONAL

Colocar o pano de chão embaixo do abrigo e prender os laços elásticos nas estacas usadas para a montagem.

(Ver as ilustrações correspondentes)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

(Ver as ilustrações correspondentes)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Ver as ilustrações correspondentes)

AVISO

A Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências, diretas, indiretas ou acidentais, ou por qualquer outro tipo de dano decorrente ou resultante do uso de seus produtos. Você é responsável por suas ações e atividades e por quaisquer consequências que possam resultar delas.

GARANTIA LIMITADA

Garantimos por um ano a partir da data da compra e somente ao comprador de varejo original (Comprador) que nossos produtos (Produtos) estão livres de defeitos de material e mão de obra. Não garantimos os Produtos contra desgaste normal, uso inadequado ou manutenção inadequada. Se o Comprador encontrar um defeito coberto, o Comprador deve devolver o Produto ao local da compra. Caso isso não seja possível, deve devolver o Produto no endereço fornecido. O Produto será reparado ou substituído a nosso critério. Essa é a extensão de nossa responsabilidade sob essa Garantia e, após o vencimento do período de garantia aplicável, toda essa responsabilidade expira. Reservamo-nos o direito de exigir prova de compra para todas as reivindicações de garantia.

[DA]

BRUGSANVISNING

▲ Opbevar vejledningen til senere brug.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT-TELT TIL 4 PERSONER

OPSÆTNING

Bred teltet ud. Pak stængerne forsigtigt ud, og sæt dem sammen. Løsgør alle justeringspunkter til plækker. Teltet inkluderer teltsejl, midterstang af kulfiber, Pole Link Converter, barduner og J-plækker.

1. Udstik fire hjørner i en firkant med plækker. Fastgør plasticdørspændet.
2. Udstik fire punkter langs kanten mellem hjørnerne med plækker.
3. Montér midterstangen gennem døråbningen. Hold det nederste spænde fastlåst. Placér den justerbare ende af stangen i den øverste kegle, og flyt bunden på plads i midten.
4. Justér stangens længde ved at løfte den justerbare ende, mens du holder stangen på plads. Gør stangen længere, indtil stoffet sidder stramt.
5. Udstræk de otte punkter omkring teltet, indtil der ikke er folder, og formen er symmetrisk.
6. Hvis forholdene kræver det, kan du udstikke fire punkter på midterpanelet med plækker. Undgå af overstrække teltet og gøre det skævt.
7. I stærk vind skal du fastgøre spændet ved foden af døren, når du går ind og ud af teltet. Døren kan rulles tilbage og fastgøres med en strop.
8. Hvis du sætter teltet op med vandre- eller skistave, skal du bruge den medfølgende Pole Link Converter. Placér stavenes spidser i bardunløkkerne i modsatgående retning. Fastgør hver strop om begge stave. Brug bardunstrammeren, eller gør stangen længere for at få den rette længde.

VENTILATION

Sørg for, at der altid er tilstrækkelig ventilation. For at skabe mere ventilation kan du gøre teltet højere ved at løsne bardunerne og forlænge midterstangen.

VALGFRI FASTGØRELSE AF TELTUNDERLAG

Placér teltunderlaget under teltet, og fastgør de elastiske løkker til pløkkerne.

(Se tilhørende illustrationer)

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

(Se tilhørende illustrationer)

OPBEVARING OG TRANSPORT

(Se tilhørende illustrationer)

ADVARSEL

Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenserne, hvad enten de er direkte, indirekte eller utilsigtede, eller for enhver anden type skade, som opstår af eller skyldes brugen af dennes produkter. Du er selv ansvarlig for dine handlinger og aktiviteter samt for eventuelle konsekvenser af disse.

BEGRÆNSET GARANTI

Vi garanterer den oprindelige køber ("køberen"), at vores produkter ("produkter") er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl i ét år fra købsdatoen. Vi garanterer ikke produkter mod normalt slid, forkert brug eller forkert vedligeholdelse. Hvis køberen opdager en dækket mangel, skal køberen returnere produktet til købsstedet. Hvis dette ikke er muligt, skal vedkommende returnere produktet til os på den angivne adresse. Produktet vil blive repareret eller erstattet efter vores skøn. Dette er omfanget af vores erstatningspligt i henhold til denne garanti, og efter udløbet af den gældende garantiperiode ophører denne erstatningspligt. Vi forbeholder os retten til at kræve et købsbevis for alle garantikrav.

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

OPZETTEN

Leg de tarptent uit. Klap de tentstokken voorzichtig uit en zet ze in elkaar. Maak alle haring-afstelpunten los. Onderdelen bestaan uit tarptent, koolstofvezel middenstok, Pole Link Converter, schoerlijnen, haringen.

1. Zet 4 hoeken uit in een gelijk vierkant. Zet de kunststof deurgesp vast.
2. Zet 4 randpunten uit tussen de hoeken.
3. Installeer de middenstok via de deurrits. Laat de onderste gesp vastzitten. Plaats het verstelbare uiteinde in de punt en plaats de basis in het midden van de tent.
4. Verstel de stoklengte door het verstelbare uiteinde omhoog te trekken, terwijl u de stok op zijn plaats houdt. Verleng de stok totdat de stof gespannen is.
5. Span 8 omtrekpunten totdat alle plooien zijn verdwenen en de vorm symmetrisch is.
6. Indien de omstandigheden dat vereisen, zet dan de 4 punten langs de zijkanten uit. De tent niet te strak spannen of vervormen.
7. Zet bij harde wind de gesp aan de onderkant van de deur vast na het binnekomen of verlaten van de tarp. De deur kan worden opgerold en worden vastgezet met een knevel.
8. Als de tarptent wordt opgezet met wandel/skistokken, gebruik dan de meegeleverde Pole Link Converter. Plaats de punten van de stokken in tegengestelde richting in de lussen. Maak elke band rondom beide stokken vast. Gebruik de spanriem of maak de stok langer om de juiste lengte te verkrijgen.

VENTILATIE

Zorg op elk moment voor voldoende ventilatie. Voor meer ventilatie zet u de tarptent verder van de grond op, door de haringlussen los te maken en de middenstok langer te maken.

OPTIONELE GRONDZEIL BEVESTIGEN

Plaats het grondzeil onder de tarptent en haak de elastische lussen aan de haringen waarmee de tent wordt opgezet.

(Zie bijgevoegde afbeeldingen)

VERZORGING EN ONDERHOUD

(Zie bijgevoegde afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT

(Zie bijgevoegde afbeeldingen)

WAARSCHUWING

Black Diamond Equipment is niet verantwoordelijk voor de directe, indirecte of onbedoelde gevolgen of voor enige andere vorm van schade die kunnen ontstaan of voortvloeien uit het gebruik van de producten. U bent zelf verantwoordelijk voor uw acties en activiteiten en voor alle gevolgen die hieruit kunnen voortvloeien.

GARANTIEBEPERKINGEN

Wij garanderen gedurende één jaar na aankoop, en uitsluitend aan de oorspronkelijke koper (Koper), dat onze producten (Producten) geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Wij bieden geen garantie op producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden. Als de Koper een defect ontdekt die onder de garantie valt, dan dient de Koper het Product te retourneren aan het verkooppunt. Indien dit niet mogelijk is, retourneer het Product dan aan het opgegeven adres. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Dit is de omvang van onze aansprakelijkheid onder deze garantie en, na het verstrijken van de toepasselijke garantieperiode, eindigt deze aansprakelijkheid. We behouden ons het recht voor om voor garantieclaims een aankoopbewijs te eisen.

[NO]

BRUKSANVISNING

▲ Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

MONTERINGSANVISNING

Legg ut teltduken. Fold stengene forsiktig ut og sett sammen alle leddene. Sørg for at alle leddene går helt inn i hverandre. Løsne alle reguleringspunktene for pluggene. Teltet består av følgende komponenter: teltduk, midtstang av karbonfiber, stavkopling, barduner, plugger.

1. Slå inn plugger i de 4 hjørnene så de danner et kvadrat. Fest teltåpningens plastspenne.
2. Slå inn plugger i 4 kantpunkter mellom hjørnene.
3. Monter midtstolpen gjennom glidelåsen i teltåpningen. La spennen i nedre kant være festet. Plasser den regulerbare enden i toppkjeglen og sett foten på plass i midten.
4. Reguler stangens lengde ved å løfte opp i den regulerbare enden mens du holder stangen på plass. Forleng stangen til telduken strammes.
5. Trekk til 8 kantpunkter til telduken strammes og formen er symmetrisk.
6. Hvis forholdene krever det, bruk plugger og barduner til å feste de 4 punktene midt på teltdukens stoffstykker. Ikke stram for mye slik at teltet mister formen.
7. I sterk vind må spennen nederst på teltåpningen festes etter at du har gått inn eller ut av teltet. Teltåpningen kan rulles opp og festes med pinneknapp i hempe.
8. Hvis teltet settes opp med gåstaver/skistaver, bruk stavkoplingen. Plasser stavspissene i hver sin retning i webbingløkkene. Fest stroppene rundt begge stengene. Bruk reguleringen av webbing eller forleng stangen for å oppnå korrekt lengde.

VENTILASJON

Sørg for god ventilasjon til enhver tid. For å oppnå bedre ventilasjon kan du montere teltet med høyere bakkeklaring ved å gjøre pluggfestene løsere og forlenge midtstangen.

FESTE AV BUNNDUK (TILLEGGSUTSTYR)

Legg bunnduken under teltet og fest de elastiske løkkene til pluggene som brukes til monteringen.

(Se medfølgende illustrasjoner)

STELL OG VEDLIKEHOLD

(Se medfølgende illustrasjoner)

OPPBEVARING OG TRANSPORT

(Se medfølgende illustrasjoner)

ADVARSEL

Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenser – verken direkte, indirekte eller utilsiktede – eller noen form for skader som oppstår gjennom eller på grunn av bruken av deres produkter. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og aktiviteter og for alle konsekvenser som de kan føre til.

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer at produktet er uten feil i utførelse og materiale i ett år fra datoen da produktet ble kjøpt. Garantien er kun gyldig for den opprinnelige kjøperen og kan ikke overføres til andre. Vi garanterer ikke produktene mot normal slitasje, feilaktig bruk eller feilaktig vedlikehold. Hvis brukeren oppdager en defekt som er dekket av garantien, skal kjøperen returnere produktet tilbake på kjøpsstedet. Hvis det ikke lar seg gjøre, kan produktet sendes til adressen som er oppgitt. Produktet vil bli reparert eller byttet etter vårt skjønn. Dette er den fulle utstrekningen av vårt ansvar under denne garantien. Ved garantiperiodens utløp opphører alt ansvar. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem kjøpsbevis i forbindelse med alle garantikrav.

[SV]

BRUKSANVISNING

▲ Spara anvisningarna för framtida bruk.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

INSTÄLLNINGAR

Lägg ut tältet. Vik försiktigt ut stavarna och sätt ihop alla delar i fogarna. Lossa alla anpassningsområden för tältpositionerna. Komponenterna inkluderar tält, en mittstav i kolfiber, stavlänksomvandlare, staglinor och tältpinnar.

1. Sätt en tältpinne i fyra hörn av en jämn fyrkant. Säkra dragkedjan i plast.
2. Sätt en tältpinne mellan varje hörn.
3. För in mittstaven genom dörren. Se till att dragkedjan förblir säkrad. Placera den justerbara änden i toppen och flytta basen till mitten av tältet.
4. Justera stavens längd genom att lyfta den justerbara änden samtidigt som du håller staven på plats. Förläng staven tills tyget är stramt.
5. Strama åt vid åtta platser kring tältet tills alla rynkor försvinner och det har en symmetrisk form.
6. Vid behov kan du fästa fyra tältpinnar på placeringar mitt på panelen. Gör inte tältet för stramt eller skada formen.
7. Vid stark vind bör du säkra dragkedjan vid dörren efter att du går in eller ut ur tältet. Dörren kan rullas upp och säkras med en pinne.
8. Om du reser ett tält med hjälp av gå- eller skidstavar ska du använda stavlänksomvandlaren. Placera stavarna i öglorna i motsatt ände. Säkra varje rem runt båda stavarna. Använd de elastiska snörena eller förläng staven för att få rätt längd.

VENTILATION

Se till att tältet alltid har ordentlig ventilation. Res tältet högre över marken, genom att lossa stavarna och förlänga mittstaven, för att öka ventilationen.

FÄSTA YTTERLIGARE MATTA

Placera mattan under tältet och fäst plastöglorna runt stavarna som användes för att resa tältet.

(Se bifogade bilder)

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

(Se bifogade bilder)

FÖRVARING OCH TRANSPORT

(Se bifogade bilder)

VARNING

Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenserna, direkt, indirekt eller vid olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras pro-

dukter. Du är ansvarig för dina handlingar och aktiviteter och för alla konsekvenser som de kan resultera i.

BEGRÄNSAD GARANTI

Under ett år efter inköpsdagen garanterar vi, endast till den ursprungliige köparen (Köparen), att våra produkter (Produkter) är fria från skador i material och tillverkning. Vi ger ingen garanti för normalt slitage, felaktig användning eller felaktigt underhåll av våra Produkter. Om Köparen upptäcker en defekt bör de returnera Produkten till inköpsplatsen. Om detta inte är möjligt ska Produkten returneras till oss på den angivna adressen. Produkten lagas eller ersätts utefter vårt tycke. Det är vår skyldighet under denna garanti, och när garantin går ut upphör denna skyldighet att gälla. Vi förbehåller oss rätten att begära inköpsbevis för alla garantiärenden.

[FI]

KÄYTTÖOHJEET

⚠ Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

PYSTYTYS

Levitä teltta auki. Avaa tangot varovasti ja kiinnitä kaikki liitokset hyvin. Lövsää kaikki kiinnitystä säätävät kohdat. Kuljetuspontti sisältävät teltan, hiilikuitutelan keskinavan, sauva-tankomuuntimen, päätynarut ja maakiilat.

1. Kiinnitä 4 kulmaa neliön muotoon. Kiinnitä muovinen ovipidike.
2. Kiinnitä 4 kulmien välistä reunapistettä.
3. Asenna keskinapa oven vetoketjun läpi. Pidä pohjan pidike kiinnitettynä. Aseta säädettävä pää yläkartioon ja siirrä pohja keskelle paikalleen.
4. Säädä tangon pituutta nostamalla säädettävää päätä ylöspäin ja pitämällä tangosta kiinni. Pidennä tankoa, kunnes telttakangas on pingottunut.
5. Kiristä 8 kehäpistettä, kunnes rypyt on suoristettu ja muoto on symmetrinen.
6. Jos olosuhteet vaativat, kiinnitä 4 paneelin keskipistettä. Älä kiristä liikaa niin, että teltan muoto muuttuu.
7. Kovalla tuulella kiinnitä pidike oven pohjaan telttaan sisäänmentäessä ja poistuttaessa. Ovi voidaan laskea alas ja kiinnittää tapilla.
8. Käytä sauva-tankomuunninta, jos käytät teltan pystyttämiseen vaellus- tai suksisauvoja. Aseta sauvojen kärjet nauhalenkeihin vastakkaisiin suuntiin. Kiinnitä hihnat kummankin tangon ympärille. Säädä sopivaan pituuteen säätimellä tai pidentämällä sauvaa.

TUULETUS

Tuuleta telttaa aina riittävästi. Lisää tuuletusta pystyttämällä teltta korkeammalle maasta löysäämällä kiinnityksiä ja pidentämällä keskinapaa.

VALINNAISEN POHJASUOJAN KIINNITTÄMINEN

Aseta pohjasuoja teltan alle ja kiinnitä lenkit pystytyksessä käytettyihin koukkuihin.

(Katso oheiset kuvat)

HOITO JA KUNNOSSAPITO

(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

VAROITUS

Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä. Käyttäjä itse vastaa toimistaan ja aktiviteeteistaan sekä niistä aiheutuvista seurauksista.

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme yhden vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että tuotteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai huoltoa. Jos ostaja havaitsee takuun kattavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikkaan. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Tämä on takuun mukainen vastuumme laajuus, joka takuuajan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostotositteen kaikissa takuuvaateissa.

[PL]

INSTRUKCJA OBSŁUGI

⚠ Zachować instrukcje do późniejszego użycia.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

ROZSTAWIANIE

Rozłożyć schronienie. Ostrożnie rozłożyć maszty i całkowicie połączyć wszystkie przeguby. Poluzować wszystkie wytyczone punkty regulacji. Elementy obejmują: schronienie, środkowy maszt z włókna węglowego, Pole Link Converter, linki prowadzące, śledzie.

1. Wytyczyć 4 rogi na planie kwadratu. Zabezpieczyć plastikową klamrę drzwi.
2. Wytyczyć 4 punkty krawędzi między narożnikami.
3. Zainstalować maszt środkowy przez suwak w drzwiach. Zabezpieczyć dolną klamrę. Umieścić regulowany koniec w górnym stożku, a następnie przesunąć podstawę na odpowiednie miejsce w środku.
4. Wyregulować długość masztu, podnosząc go na regulowanym końcu, jednocześnie przytrzymując go w miejscu. Wydłużyć maszt, aż tkanina będzie dobrze naprężona.
5. Naprężyć 8 punktów obwodowych, aż zmarszczki zostaną usunięte, a kształt będzie symetryczny.
6. Jeżeli warunki na to pozwalają, wytyczyć 4 punkty na panelach środkowych. Nie naprężać nadmiernie, aby nie zdeformować kształtu.
7. Przy silnym wietrze zabezpieczyć klamrę u podstawy drzwi po wejściu lub wyjściu z namiotu. Drzwi można zwinąć i zabezpieczyć kołkiem.
8. W przypadku rozstawiania schronienia za pomocą kijków trekkingowych/narciarskich użyć dołączonego do zestawu konwertera Pole Link Converter. Umieścić punkty masztu w pętlach po przeciwnych kierunkach. Zabezpieczyć każdy pasek wokół obu masztów. W celu uzyskania prawidłowej długości wydłużyć maszt za pomocą regulatora.

WENTYLACJA

Przez cały czas utrzymywać odpowiednią wentylację. W celu uzyskania lepszej wentylacji wznieść schronienie wyżej nad podłożem poprzez poluzowanie połączeń i wydłużenie środkowego masztu.

MOCOWANIE OPCJONALNEJ MATY

Umieścić matę pod schronieniem i zaczepić elastyczne pętle o kołki używane do rozstawienia konstrukcji.

(Patrz załączone ilustracje)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

OSTRZEŻENIE

Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiekolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy. Użytkownik odpowiada za swoje działania i czynności oraz za wszelkie konsekwencje tych działań.

OGRANICZONA GWARANCJA

Przez rok od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznemu (Kupującemu) gwarantujemy, że nasze produkty (Produkty) są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produkty w przypadku szkodzeń powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkryje wadę objętą gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Taki jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu.

[CZ]

NÁVOD K POUŽITÍ

⚠ Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

POSTAVENÍ

Rozložte přístřešek. Opatrně roztáhněte pruty a kompletně spojte všechny klouby. Uvolněte všechny vymezovací body. Součásti zahrnují přístřešek, střední pruty z uhlíkových vláken, konvertor pro spojení holí, napínací šňůry, kolíky.

1. Zatlučte kolíky do 4 rohů v pravidelném čtverci. Zajistěte plastovou přezku dveří.
2. Vytyčte 4 okrajové body mezi rohy.
3. Přes zip dveří usaďte středový prut. Nechejte spodní přezku uvevněnou. Umístěte všechny vymezovací body. Součástí zahrnují přístřešek, střední prut z uhlíkových vláken, konvertor pro spojení holí, napínací šňůry, kolíky.
4. Nastavte délku prutu zvednutím na nastavitelném konci a držte při tom prut na místě. Vytahujte tyč, dokud nebude látka pevně natažena.
5. Napněte 8 obvodových bodů, dokud se neodstraní záhyby a tvar nebude symetrický.
6. Pokud to vyžadují podmínky, upevněte kolíky 4 body středového panelu. Nenapínejte látku moc a nedeformujte tvar.
7. Při silném větru zajistěte po vstupu do přístřešku nebo odchodu z přístřešku přezku u základny dveří. Dveře lze stočit a zajistit poutkem.
8. Pokud stavíte přístřešek pomocí trekingových holí/lyžařských hůlek, použijte dodaný Pole Link Converter. Umístěte hole do smyček popruhů v opačných směrech. Zajistěte každý řemínek kolem obou holí. Použijte nastavovač popruhů nebo prodlužte hůl, abyste získali správnou délku.

VENTILACE

Vždy udržujte dostatečné větrání. Pro lepší ventilaci postavte přístřešek výše nad zemí uvolněním kolíků a prodloužením středové hole.

UPEVNĚNÍ VOLITELNÉ PODLÁŽKY

Umístěte podlážku pod přístřešek a zaháčkněte elastické smyčky za kolíky použité pro postavení.

(Viz doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA

(Viz doprovodné ilustrace)

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

VAROVÁNÍ

Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, ať už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejich produktů. Jste zodpovědní za své činy a činnosti a za jakékoli důsledky, které z nich mohou vyplynout.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu jednoho roku od data nákupu a pouze původnímu maloobchodnímu kupujícímu (dále kupující) zaručujeme, že naše výrobky (dále výrobky) jsou bez vad materiálu a zpracování. Neposkytujeme záruku na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo nesprávnou údržbu výrobků. Pokud kupující zjistí skrytou vadu, musí kupující vrátit výrobek na místě nákupu. V případě, že to není možné, vraťte výrobek nám na uvedenou adresu. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. To je rozsah naší odpovědnosti v rámci této záruky a po vypršení příslušné záruční doby končí veškerá taková odpovědnost. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu.

[SK]

NÁVOD NA POUŽITIE

⚠ Uschovajte si pokyny pre budúce použitie.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

ROZLOŽENIE

Rozložte prístrešok. Opatrne rozviňte tyčové segmenty a kompletne spojte všetky klouby. Uvoľnite všetky nastavovacie body pre upevňovanie kolíkmi. Medzi komponenty patrí prístrešok, karbónový stredový tyčový segment, konvertor spojov tyčového segmentu, napínacie lanká, kolíky v tvare písmena J.

1. 4 rohy zafixujte kolíkmi tak, aby ste vytvorili tvar pravidelného štvorca. Zaistite plastovú sponu vchodu.
2. Kolíkmi upevnite 4 okrajové body medzi rohmi.
3. Nainštalujte stredový tyčový segment cez vchodový zips. Spodnú sponu uchovajte zaistenú. Umiestnite nastaviteľný koniec do horného kužeľa a potom posuňte základňu na miesto v strede.
4. Nastavte dĺžku prutu zvednutím na nastaviteľnom konci a držte pri tom prut na mieste. Vytahujte tyč, dokiaľ nebude látka pevne natiahnutá.
5. Napnite 8 obvodových bodov, dokiaľ sa neodstránia záhyby a tvar nebude symetrický.
6. Pokud to vyžadují podmínky, upevněte kolíky 4 body středového panelu. Nenapínejte látku moc a nedeformujte tvar.
7. Pri silnom vetre zajistite po vstupu do prístrešku nebo odchodu z prístrešku prezku u základny dverí. Dveře lze stočit a zajistit poutkem.
8. Pokud stavíte přístřešek pomocí trekingových holí/lyžařských hůlek, použijte dodaný Pole Link Converter. Umístěte hole do smyček popruhů v opačných směrech. Zajistěte každý řemínek kolem obou holí. Použijte nastavovač popruhů nebo prodlužte hůl, abyste získali správnou délku.

VENTILACE

Vždy udržujte dostatečné větrání. Pro lepší ventilaci postavte přístřešek výše nad zemí uvolněním kolíků a prodloužením středové hole.

UPEVNĚNÍ VOLITELNÉ PODLÁŽKY

Umístěte podlážku pod přístřešek a zaháčkněte elastické smyčky za kolíky použité pro postavení.

(Viz doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA

(Viz doprovodné ilustrace)

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

VAROVÁNÍ

Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, ať už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejich produktů. Jste zodpovědní za své činy a činnosti a za jakékoli důsledky, které z nich mohou vyplynout.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu jednoho roku od data nákupu a pouze původnímu maloobchodnímu kupujícímu (dále kupující) zaručujeme, že naše výrobky (dále výrobky) jsou bez vad materiálu a zpracování. Neposkytujeme záruku na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo nesprávnou údržbu výrobků. Pokud kupující zjistí skrytou vadu, musí kupující vrátit výrobek na místě nákupu. V případě, že to není možné, vraťte výrobek nám na uvedenou adresu. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. To je rozsah naší odpovědnosti v rámci této záruky a po vypršení příslušné záruční doby končí veškerá taková odpovědnost. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu.

[HU]

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

⚠ Őrizze meg az utasításokat, hogy később is használhassa referenciaként.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

FELÁLLÍTÁS

Terítse ki a szélvédő sátrat. Gondosan hajtsa ki a rudakat és teljesen pattintsa össze az illesztéseket. A beállítási pontoknál lazítsa ki az összes csöveket. Komponensek: szélvédő sátor, szénszálas középső rúd, rúdösszekapcsoló átalakító, rögzítőzsinórok, sátorcövekek.

1. Szabályos négyzet alakban csövekelje le a 4 sarkot. Rögzítse a műanyag sátorcsatot.
2. Csövekeljen le 4 élrögzítő pontot a sarkok között.
3. Az ajtócipzáron keresztül helyezze be a középső rudat. Tartsa rögzített helyzetben az alsó csatot. Helyezze be a beállítható véget a felső kúpba és mozgassa az alapot a középpontba.
4. A beállítható vég felemelésével állítsa be a rúd hosszát, eközben tartsa egy helyben a rudat. Addig állítsa a rúd hosszát, amíg a szövet ki nem feszül.
5. Addig feszítse a 8 szélső pontot, amíg a ráncok kisimulnak és az alakja szimmetrikus nem lesz.
6. Ha a feltételek lehetővé teszik, csövekelje ki a panelek középén lévő 4 pontot. Ne feszítse túl és ne deformálja el az alakját.
7. Erős szélben a belépés, vagy kilépés után rögzítse a csatot az ajtó aljához. Az ajtót vissza lehet hajtani és rögzíteni lehet a pecsékkel.
8. Ha trekking/sibotokkal tűzi ki a szélvédő sátrat, használja a mellékelt Pole Link Converter elemet. Ellentétes irányban helyezze be a rudakat a heveder hurkokba. Minden szíjat rögzítsen mindkét rúd köré. A megfelelő hosszúságot a heveder beállító használatával vagy a rúd hosszabbra állításával érheti el.

SZELLŐZÉS

Mindig ügyeljen a megfelelő szellőzésre. A jobb szellőzés érdekében a csövekek kilazításával és a középső rúd hosszabbra állításával emelje el jobban a talajtól a szélvédő sátrat.

OPCIONÁLIS SÁTORALJZAT LEHELYEZÉSE

Helyezze a szélvédő sátor alá a sátoraljzatot és akassza be a rugalmas hurkokat a felállításhoz használt csövekekbe.

(Lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

(Lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(Lásd a mellékelt ábrákat)

FIGYELMEZTETÉS

A Black Diamond Equipment nem vonható felelősségre a termékek használatával összefüggő következményekért, közvetlen vagy közvetett károkért, balesetekért, vagy bármilyen típusú káreseményért. A cselekedetekért, tevékenységéért és ezek következményeiért kizárólag Ön a felelős.

SZAVATOSSÁG KORLÁTOZÁSA

Termékünk (Termékek) anyaghiba és gyártási hiba mentességére a vásárlás dátumától számított egy év szavatosságot vállalunk az első kiskereskedelmi vevő (Vevő) felé. A Termékek normál elhasználódására és kopására, helytelen használatára, vagy helytelen karbantartására a szavatosság nem vonatkozik. Ha a Vevő a szavatosság hatálya alá tartozó hibát észlel, akkor vissza kell vinnie a Terméket a vásárlás helyére. Ha ez nem lehetséges, akkor küldje el a Terméke a megadott címünkre. A Terméket szabad döntésünknek megfelelően kijavítjuk, vagy kicseréljük. A jelen szavatosság alapján felelősségünk ekkora területre terjed ki és a vonatkozó szavatossági időszak letelte után minden ilyen felelősség érvényét veszti. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igénynél elkérjük a vásárlási bizonylatot.

[RO]

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

⚠ Păstrați instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

INSTALAREA

Întindeți aparătoarea. Depliați cu atenție stâlpii și conectați toate îmbinările complet. Slăbiți toate punctele de ajustare ale stâlpilor. Componentele includ aparătoarea, tija centrală de fibră de carbon, conertorul de legătură al stâlpului, corzile de susținere, ancorele în formă de J.

1. Marcați cele 4 colțuri la distanță egală. Fixați catarama de plastic a ușii.
2. Marcați 4 puncte ale marginilor între colțuri.
3. Instalați stâlpul central prin fermoarul ușii. Mențineți catarama inferioară fixată. Amplasați capătul reglabil în conul superior, după care mutați baza la loc în centru.
4. Reglați lungimea stâlpului ridicând de capătul reglabil, menținând în același timp stâlpul în poziție. Lungiți stâlpul până ce materialul textil s-a întins.
5. Tensionați cele 8 puncte perimetrale până ce cutele dispar și forma este una simetrică.
6. În cazul în care condițiile o permit, fixați cele 4 puncte din mijlocul suprafețelor. Nu tensionați excesiv și deformați structura.
7. În cazul unor vânturi puternice, fixați catarama de bază după ce ați intrat sau ieșit din aparătoare. Ușa poate să fie rulată și asigurată cu o funie.
8. În cazul în care fixați aparătoarea cu bețe de trekking / schi, utilizați Pole Link Converter inclus. Amplasați capetele stâlpilor în urechile textile de pe direcții opuse. Fixați fiecare bandă în jurul ambilor stâlpi. Utilizați catarama de ajustare a tensionării sau întindeți stâlpul pentru a obține lungimea potrivită.

VENTILAREA

Asigurați un grad de ventilare adecvat în permanență. Pentru a asigura o ventilație mai bună, creșteți înălțimea aparătorii față de sol prin slăbirea punctelor de fixare și lungirea stâlpului central.

ATAȘAREA BAZEI TEXTILE OPȚIONALE

Amplasați baza textilă sub aparătoare și agățați urechile elastice utilizate la instalare.

(consultați ilustrațiile însoțitoare)

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

(consultați ilustrațiile însoțitoare)

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL

(consultați ilustrațiile însoțitoare)

AVERTIZARE

Black Diamond Equipment nu este responsabilă pentru consecințele directe sau indirecte, accidentale sau pentru orice alt tip de deteriorări pornind de la rezultate din utilizarea produselor sale. Sunteți responsabil pentru acțiunile și activitățile dvs. și pentru orice consecințe, care pot rezulta din acestea.

GARANȚIE LIMITATĂ

Oferim o garanție limitată de un an de la achiziționarea produsului și numai clientului final original (Cumpărătorul) cu privire la lipsa de defecțiuni de material și manoperă pentru produsele (Produsele) noastre. Nu oferim o garanție pentru uzura și deteriorarea normală, utilizarea inadecvată sau întreținerea inadecvată. În cazul în care un Cumpărător descoperă o defecțiune acoperită de garanție, Cumpărătorul trebuie să returneze Produsul la locația inițială de la care l-a achiziționat. În cazul în care acest lucru nu este posibil, ne puteți returna produsul la adresa oferită. Produsul va fi reparat sau înlocuit, în funcție de decizia noastră. Acesta este cuprinsul garanției noastre în cadrul acestei Garanții oferite și, la expirarea perioadei de garanție aplicabile, orice fel de responsabilitate în acest sens se va încheia. Ne rezervăm dreptul de a solicita dovada achiziției pentru toate solicitările emise pe baza garanției.

[RU]

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

ПАЛАТКА BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4-МЕСТНАЯ

УСТАНОВКА

Расправьте навес. Аккуратно разложите стойки и соедините их надлежащим образом. Ослабьте все струбуктуре регулировки оттяжки. Компоненты палатки: навес, центральная стойка из углеволокна, конструкция для лыжных палок Pole Link Converter, оттяжки, колышки.

1. С помощью колышков закрепите четыре угла палатки так, чтобы образовался квадрат. Зафиксируйте пластиковую застежку дверцы.
2. С помощью колышков закрепите палатку в четырех боковых точках, расположенных между углами палатки.
3. Через молнию дверцы установите центральную стойку. Нижняя застежка должна оставаться в зафиксированном состоянии. Установите регулируемый торец в верхний конус и смесите основание в центр (на место).
4. Удерживая стойку на месте и перемещая регулируемый торец, отрегулируйте длину стойки. Выдвигайте стойку до тех пор, пока ткань не натянется.
5. Посредством регулировки 8 точках по периметру палатки увеличивайте натяжение до тех пор, пока ткань не разгладится и палатка не приобретет ваш симметричной конструкции.
6. При необходимости с помощью колышков закрепите в 4 точках среднюю панель. Не допускайте чрезмерного натяжения ткани и деформации палатки.
7. При сильном ветре, заходя под навес или выходя из под него, следует фиксировать застежку внизу двери. Дверное полотно можно свернуть и зафиксировать с помощью нагелей.
8. Чтобы установить навес на трекинговые/лыжные палки, используйте конструкцию для лыжных палок Pole Link Converter, входящую в комплект. Вставьте наконечники стоек в петли натяжителя на противоположных сторонах. Зафиксируйте ремни на обеих стойках. С помощью натяжителя или путем удлинения стойки установите соответствующую длину.

ВЕНТИЛЯЦИЯ

Непрерывно проветривайте пространство внутри палатки. Чтобы увеличить интенсивность вентиляции, навес следует приподнять над уровнем грунта; для этого ослабьте натяжение на колышках и удлините центральную стойку.

УСТАНОВКА ОПЦИОНАЛЬНОГО ПОЛА

Установите пол под навес и наденьте эластичные кольца на колышки, используемые для установки палатки.

(См. сопроводительные иллюстрации)

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(См. сопроводительные иллюстрации)

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

(См. сопроводительные иллюстрации)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компания Black Diamond Equipment не несет ответственности за последствия эксплуатации данного изделия при прямом, косвенном или случайном повреждении данного изделия или повреждении другого рода, которое может возникать в ходе или в результате использования данного изделия. Пользователь несет ответственность за все последствия каких-либо действий, связанных с эксплуатацией данного изделия.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Наша компания предоставляет гарантию на срок один год с момента приобретения данного изделия и только в отношении авторизованных розничных покупателей (Покупатель) на отсутствие в данном изделии (Изделиях) дефектов материалов и изготовления. Наша компания не предоставляет никаких гарантий по естественному износу, а также при нарушении правил эксплуатации и обслуживания Изделий. В случае обнаружения Покупателем дефектов, на которые распространяется гарантия, Покупатель должен отправить Изделие в пункт, в котором Изделие было приобретено. Если такая возможность отсутствует, Изделие следует отправить в представительство нашей компании по указанному адресу. В этом случае Ремонт или замена Изделия производятся за счет нашей компании. Обязательства нашей компании в рамках настоящей Гарантии действуют в указанных пределах. По окончании гарантийного периода указанные обязательства прекращаются. Наша компания оставляет за собой право в каждом случае предъявления гарантийных претензий требовать документы, подтверждающие факт приобретения Изделия.

[BG]

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

⚠ Запазете инструкциите за бъдеща справка.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4P

ПОСТАВРНЕ

Разгънете палатката. Внимателно разгънете прътите и напълно застопорете всички съединения. Разхлабете всички точки за изтъкване на палатката. Компонентите включват палатка, карбонов централен прът, прът за централна опора, обтягащи линии, колчета за палатка.

1. Изпънете 4-те ъгли във форма на равен квадрат. Закрепете пластмасовата катарама за вратата.
2. Изпънете 4-те крайни точки между ъглите.
3. Монтирайте централния прът през ципа на вратата. Дръжте долната катарама закрепена. Поставете регулируемия край в горния конус, след това преместете основата на място в центъра.
4. Регулирайте дължината на пръта чрез повдигане на регулируемия край, докато дръжите пръта на място. Удължавайте пръта до обтягане на плата.
5. Обтягайте 8-те точки по периметъра до премахване на набръчкването и постигане на симетрична форма.
6. Ако условията го позволяват, изпънете 4-те точки по средата на панелите. Не обтягайте прекомерно и не деформирайте формата.
7. При силни ветрове закрепете катарамата в основата на вратата след влизане или излизане от палатката. Вратата може да се навие нагъсто и да се закрепи с продънтоватото копче.
8. Ако за палатката използвате щеки за трекинг/ски, използвайте включения в Pole Link Converter. Поставете краищата на пръстите в ушите за обтягане в противоположни посоки. Закрепете всяка лента около двата пръта. Използвайте катарамата или удължете пръта за постигане на правилната височина.

ПРОВЕТРЯВАНЕ

Осигурявайте достатъчно проветряване по всяко едно време. За по-голямо проветряване повдигнете палатката по-високо от земята, като разхлабите обтягащите линии и удължите централния прът.

ПОСТАВЯНЕ НА ОПЦИОНАЛНА ПОСТЕЛКА

Поставете постелката под палатката и закачете еластичните уши към колчетата, използвани за разпъването.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

(Вижте приложените илюстрации)

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

(Вижте приложените илюстрации)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Black Diamond Equipment не носи отговорност за последствията, независимо дали са директни, индиректни или случайни, или за какъвто и да е вид щети, произтичащи или в резултат на използването на нейните продукти. Вие носите отговорност за Вашите действия и дейности, както и за всички последствия, които може да възникнат в следствие на тях.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Ние гарантираме за срок от една година от датата на закупуване и само на първоначалния купувач от търговската мрежа (Купувач), че нашите продукти (Продукти) са без дефекти в материалите или изработката. Не даваме гаранция за Продуктите относно обичайното износване, неправилно използване или неправилна поддръжка. Ако Купувачът открие скрит дефект, Купувачът трябва да върне Продукта в мястото на закупуване. В случай че това не е възможно, върнете ни Продукта на предоставения адрес. Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен по наша преценка. Това е обхватът на нашата отговорност по тази Гаранция и при изтичане на приложимия гаранционен срок, цялата тази отговорност ще бъде прекратена. Запазваме си правото да изискваме доказателство за закупуване за всички гаранционни претензии.

[TR]

KULLANIM TALİMATLARI

⚠ Talimatları gelecekte referans olması için saklayın.

BLACK DIAMOND MİSSİON 4P

KURULUM

Portatif çadırı serin. Katlı direkleri dikkatlice açın ve tüm ek yerlerini sıkıca birleştirin. Tüm kazık ayar noktalarını gevşetin. İçindekiler: portatif çadır, karbon fiber orta pol, pol bağlantı dönüştürücü, gergi halatları, J kazıklar.

1. 4 köşeyi düzgün bir kare şeklinde kazıklarla çakın. Plastik kapı tokasını sabitleyin.
2. 4 kenar noktasını kazıklarla köşelerin arasına çakın.
3. Orta polü kapı fermuarından geçirin. Alt tokayı bağlı olarak tutun. Ayarlanabilir ucu üst koniye yerleştirin ve ardından ortadan tabana doğru kaydırın.
4. Polü yerinde tutarken ayarlanabilir ucu kaldırarak polun boyunu ayarlayın. Kumaş gerilene kadar polü uzatın.
5. Kırışıklık yok olana ve simetrik bir şekil elde edilene kadar 8 çevre noktayı gerin.
6. Koşullar uygunsa, 4 orta panel noktasını kazıklarla çakın. Aşırı gerdirip şeklini bozmayın.
7. Kuvvetli rüzgarlarda kapının tabanındaki tokayı portatif çadıra girdikten veya dışarı çıktıktan sonra sabitleyin. Kapı sanlarak düğmeyle sabitlenebilir.
8. Portatif çadırı trekking/kayak sopaları kullanarak dikiyorsanız birlikte verilen Pol Bağlantı Dönüştürücü'yü kullanın. Pol noktalarını karşı yönlerdeki emniyet kayışı halkalarına geçirin. Her kayışı her iki polün etrafına sabitleyin. Doğru boyu ayarlamak için emniyet kayışı ayar tertibatını kullanın veya polü uzatın.

HAVALANDIRMA

Her zaman uygun havalandırma sağlayın. Daha fazla havalandırma için kazıkları gevşeterek ve orta polü uzatarak çadırı yerden daha yükseğe dikin.

İSTEĞE BAĞLI TABAN BRANDASININ TAKILMASI

Taban brandasını portatif çadırın altına yerleştirin ve elastik halkaları kurulun için kullanılan kazıklara geçirin.

(Resimli açıklamalara bakınız)

BAKIM VE MUHAFAZA

(Resimli açıklamalara bakınız)

SAKLAMA VE TAŞIMA

(Resimli açıklamalara bakınız)

UYARI

Black Diamond Equipment, ürünlerinin kullanımından meydana gelen yaşa kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya arızi herhangi bir olumsuz sonuçtan veya zararlardan sorumlu değildir. Eylemlerinizden ve faaliyetlerinizden ve bunların sonucunda ortaya çıkabilecek sonuçlardan kendiniz sorumlusunuz.

SINIRLI GARANTİ

Ürünlerimizde (Ürünler) malzeme ve işçilik açısından kusur bulunmadığına dair satın alma tarihinden itibaren ve sadece ürünü satın alan asıl kişi için (Alıcı) bir yıllık garanti sunuyoruz. Ürünlerde normal aşınma ve yıpranma, hatalı kullanım veya hatalı bakıma karşı garanti sunmuyoruz. Alıcı gizli bir kusur keşfederse Ürünü satın aldığı yere iade etmelidir. Bunun mümkün olmaması durumunda Ürünü verilen adres üzerinden tarafımıza iade edin. Ürün takdirimize bağlı olarak onarılır veya değiştirilir. Bu Garanti kapsamında sorumluluk çerçevemiz bu şekildedir ve geçerli garanti süresi bittiğinde tüm sorumluluğumuz sona erecektir. Tüm garanti talepleri için satın alma kanıtı isteme hakkımızı saklı tutuyoruz.

[EL]

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

⚠ Φυλάξτε του οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

BLACK DIAMOND MEGA LIGHT 4 ΑΤΟΜΩΝ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Απλώστε τη σκηνή επιβίωσης (shelter). Ξεδιπλώστε τις μπανέλες προσεκτικά και συνδέστε πλήρως όλες τις ενώσεις. Χαλαρώστε όλα τα σημεία προσαρμογής της πασάλλωσης. Στα εξαρτήματα συμπεριλαμβάνονται η σκηνή επίβίωσης, ο κεντρικός καρβονάς από ανθρακείνες, ο μετατροπέας του συνδέσμου ορθοστάτη, τα σχοινιά εγκατάστασης, τα πασσαλάκια σχήματος J.

1. Στερεώστε με πασσαλάκια τις 4 γωνίες σε ένα ισόπλευρο τετράγωνο. Ασφαλίστε την πλαστική πόρπη της πόρτας.
2. Στερεώστε με πασσαλάκια τα 4 ακρινά σημεία ανάμεσα στις γωνίες.
3. Εγκαταστήστε τον κεντρικό ορθοστάτη μέσω του φερμουάρ της πόρτας. Διατηρείτε ασφαλισμένη την κάτω πόρπη. Τοποθετήστε το ρυθμιζόμενο άκρο στον επάνω κώνο και στη συνέχεια τοποθετήστε τη βάση στη θέση στο κέντρο.
4. Προσαρμόστε το μήκος του ορθοστάτη ανυψώνοντάς το ρυθμιζόμενο άκρο του ενώ ταυτόχρονα διατηρείτε τον ορθοστάτη στη θέση του. Επιμηκύνετε τον ορθοστάτη έως ότου το ύφασμα να είναι τεντωμένο.
5. Τεντώστε τα 8 περιμετρικά σημεία μέχρι να εξαλειφθούν οι πτυχώσεις και το σχήμα να είναι συμμετρικό.
6. Εφόσον οι συνθήκες το επιτρέπουν, στερεώστε με πασσαλάκια τα 4 σημεία στη μέση των τοιχωμάτων. Μην τεντώνετε υπερβολικά και παραμορφώνετε το σχήμα.
7. Σε περίπτωση ισχυρών ανέμων, ασφαλίστε την πόρπη στην βάση της πόρτας μετά την είσοδο ή έξοδο από τη σκηνή. Μπορείτε να αναδιπλώσετε την πόρτα και να την ασφαλίσετε με την μπαρέτα.
8. Σε περίπτωση που στήνετε τη σκηνή επιβίωσης χρησιμοποιώντας μπατόν πεζοπορίας/σκι, χρησιμοποιήστε τον Μετατροπέα Συνδέσμου Ορθοστάτη που περιλαμβάνεται. Τοποθετήστε τα σημεία του ορθοστάτη μέσα στις θηλές του ιμάντα στις αντίθετες κατευθύνσεις. Ασφαλίστε κάθε ιμάντα γύρω και από τους δύο ορθοστάτες. Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή των ιμάντων ή επιμηκύνετε τον ορθοστάτη για να επιτύχετε το σωστό μήκος.

ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε έπαρκή εξαερισμό ανά πάσα στιγμή. Για περισσότερο εξαερισμό στήστε τη σκηνή επίβίωσης υψηλότερα από το έδαφος χαλαρώνοντας τα σημεία πασσάλωσης και επιμηκύνοντας τον κεντρικό ορθοστάτη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΔΑΠΕΔΟΥ

Τοποθετ